

BITUX^X

Automatikgetriebe

Spülgerät

Bedienungsanleitung



Technische Daten

Teil	Beschreibung
Funktion	Entfernen, Reinigen und Ersetzen von Flüssigkeit aus den meisten Typen und Modellen von Automatikgetrieben, Getrieben, hydraulischen Drehmomentübertragungen, Getriebekühlern und Strahlungsleitungen
Spannungsversorgung	12V
Pumpenleistung	70W
Öleinlass- und Rücklaufschläuche	3-(2x) 126 (L) x1/2(Ø) Zoll (1-rot, 1-schwarz) (1) 137(L) x1/2(Ø) Zoll (rot); Alle mit männlichen und weiblichen Schnellkupplungen, 300 PSL (max.) ausgelegt
Druckmesser	Beide 2-3/4 (dia.) Zoll; 0~100 PSI, 20 PSI-Schritte; 0~7 Bar, in 1 und 1/10 Bar-Schritten
Filter	Autoölfilter, 4-3/4(L) x 3(Ø) Zoll; 17mm x 1,7 Innengewinde
Flüssigkeitskapazität	2 Tanks (für neue und alte Flüssigkeiten), 8 Gallonen pro Tank
Gewicht	80 kg

Bewahren Sie das Handbuch auf

Sie benötigen das Handbuch für die Sicherheitswarnungen und -vorkehrungen, Montageanweisungen, Betriebs- und Wartungsverfahren, Teileliste und Diagramm, Bewahren Sie Ihre Rechnung zusammen mit diesem Handbuch auf. Schreiben Sie die Rechnungsnummer auf die Innenseite des vorderen Deckels. Bewahren Sie das Handbuch und die Rechnung an einem sicheren und trockenen Ort zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen

WARNUNG: Bei der Verwendung des Werkzeugs sollten immer die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Risiko von Verletzungen und Schäden an der Ausrüstung zu verringern.

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Werkzeug verwenden.

Halten Sie den Arbeitsbereich sauber

Unaufgeräumte Bereiche fördern Verletzungen..

1. **Beachten Sie die Bedingungen im Arbeitsbereich.** Verwenden Sie Maschinen und Elektrowerkzeuge nicht an feuchten oder nassen Orten. Setzen Sie sie nicht dem Regen aus. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet. Verwenden Sie keine elektrisch betriebenen Werkzeuge in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten. Keep children away.
2. **Kinder dürfen sich niemals im Arbeitsbereich aufhalten.** Lassen Sie sie nicht mit Maschinen, Werkzeugen oder Verlängerungskabeln hantieren.
3. **Lagern Sie ungenutzte Geräte.** Bei Nichtgebrauch müssen Werkzeuge an einem trockenen Ort gelagert werden, um Rost zu verhindern. Schließen Sie Werkzeuge immer ab und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
4. **Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die jeweilige Aufgabe.** Versuchen Sie nicht, ein kleines Werkzeug oder Zubehörteil dazu zu zwingen, die Arbeit eines größeren

Industriewerkzeugs zu erledigen. Es gibt bestimmte Anwendungen, für die dieses Werkzeug konzipiert wurde. Es wird die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit erledigen, für die es vorgesehen ist. Verändern Sie dieses Werkzeug nicht und verwenden Sie es nicht für einen Zweck, für den es nicht vorgesehen ist.

5. **Ziehen Sie sich richtig an.** Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck, da sie sich in beweglichen Teilen verfangen können. Bei der Arbeit werden schützende, elektrisch nicht leitende Kleidung und rutschfestes Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie eine einschränkende Haarabdeckung, um lange Haare einzudämmen
6. **Verwenden Sie einen Augen- und Gehörschutz.** Tragen Sie immer eine ANSI-zugelassene Staubmaske oder ein Atemschutzgerät, wenn Sie in der Nähe von chemischen Stäuben und Nebeln arbeiten.
7. **Vermeiden Sie es, zu weit zu gehen.** Halten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht. Greifen Sie nicht über oder durch laufende Maschinen.
8. **Pflegen Sie Werkzeuge mit Sorgfalt.** Werkzeugschnüre und Schläuche regelmäßig überprüfen und, falls beschädigt, stets sauber, trocken und frei von Öl und Fett halten
9. **Entfernen Sie Einstellschlüssel und Schraubenschlüssel.** Stellen Sie sicher, dass Schlüssel und Einstellschlüssel vor dem Betrieb vom Werkzeug oder der Arbeitsfläche der Maschine entfernt werden.
10. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten.** Vergewissern Sie sich, dass der Luftdruck bei Nichtgebrauch und vor dem Herstellen von Schlauchverbindungen in der Aus-Stellung ist
11. **Bleiben Sie wachsam.** Achten Sie darauf, was Sie tun, nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Bedienen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind.
12. **Prüfen Sie auf beschädigte Teile.** Vor der Verwendung eines Werkzeugs sollte jedes Teil, das beschädigt erscheint, sorgfältig überprüft werden, um festzustellen, ob es ordnungsgemäß funktioniert und seine vorgesehene Funktion erfüllt. Überprüfen Sie die Ausrichtung und das Verklemmen der beweglichen Teile, gebrochene Teile oder Befestigungsvorrichtungen sowie alle anderen Bedingungen, die den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen können. Jedes beschädigte Teil sollte von einem qualifizierten Techniker ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Bedienelement oder ein Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
13. **Ersatzteile und Zubehör.** Verwenden Sie im Servicefall nur identische Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile führt zum Erlöschen der Garantie. Verwenden Sie nur Zubehör, das für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen ist.
14. **Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.** Lesen Sie die Warnhinweise, wenn Sie verschreibungspflichtige Medikamente einnehmen, um festzustellen, ob Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Reflexe während der Einnahme von Medikamenten beeinträchtigt sind. Im Zweifelsfall dürfen Sie das Gerät nicht bedienen.
15. **Wartung.** Zu Ihrer Sicherheit sollten Service und Wartung regelmäßig von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden
16. **Sicherheitswarnung für Herzschrittmacher.** Personen mit Herzschrittmachern sollten vor der Verwendung dieses Produkts ihren Arzt bzw. ihre Ärzte konsultieren. Elektromagnetische Felder in der Nähe eines Herzschrittmachers können zu Störungen oder zum Ausfall des Schrittmachers führen. Darüber hinaus sollten Personen mit Herzschrittmachern Folgendes beachten:
Vorsicht ist geboten, wenn Sie sich in der Nähe der Spule, der Zündkerzenkabel oder des Verteilers eines laufenden Motors aufhalten. Der Motor sollte immer ausgeschaltet sein,

wenn Einstellungen am Verteiler vorgenommen werden sollen.

Hinweis: Die Leistung dieses Werkzeugs kann je nach Schwankungen des Luftdrucks und der Kompressorleistung variieren.

Produktspezifische Sicherheitsvorkehrungen

Vorsicht! Dieses Gerät ist für die Bedienung durch qualifiziertes und geschultes Personal vorgesehen. Es sollte nur nach dem Lesen und Verstehen der Sicherheitswarnungen und Betriebsverfahren in dieser Bedienungsanleitung betrieben werden.

1. Tragen Sie eine ANSI-zugelassene Schutzbrille.
2. Rauchen Sie nicht in der Nähe dieses Geräts.
3. Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.

Wenn Lecks in den Geräten oder Schläuchen festgestellt werden, schalten Sie sofort den Netzschalter aus und reparieren Sie die Lecks.

4. Beseitigen Sie sofort alle verschütteten Flüssigkeiten oder Lecks.
5. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel in diesem System.
6. Halten Sie einen leeren Plastikeimer für den Fall von Leckagen in der Nähe.
7. Halten Sie für den Fall eines Brandes einen Feuerlöscher vom Typ ABC in der Nähe.
8. Schützen Sie immer Ihre Haut und Augen vor dem Kontakt mit Öl und Lösungsmitteln.

Warnung: Die in dieser Betriebsanleitung besprochenen Warnungen, Vorsichtshinweise und Anweisungen können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Der Bediener muss sich bewusst sein, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt eingebaut werden können, sondern vom Bediener bereitgestellt werden müssen.

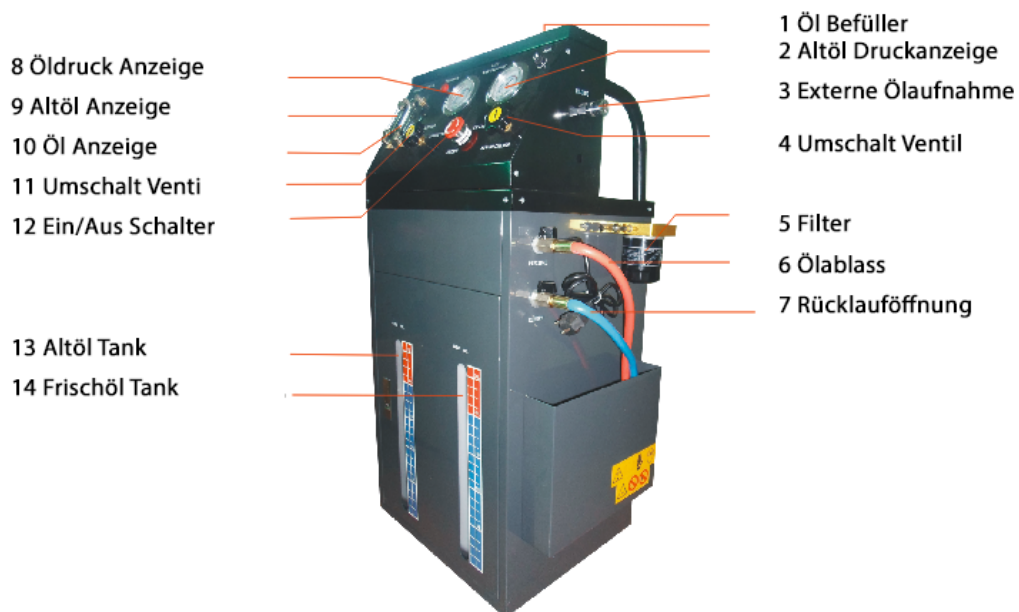
Auspacken

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass die folgenden Teile enthalten sind. Wenn Teile fehlen oder defekt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort



Automatikgetriebe Spülgerät

Adapter Sortiment



- 8 Öldruck Anzeige
- 9 Altöl Anzeige
- 10 Öl Anzeige
- 11 Umschalt Venti
- 12 Ein/Aus Schalter

- 13 Altöl Tank
- 14 Frischöl Tank

- 1 Öl Befüller
- 2 Altöl Druckanzeige
- 3 Externe Ölaufnahme
- 4 Umschalt Ventil
- 5 Filter
- 6 Ölablass
- 7 Rücklauföffnung

Bedienung

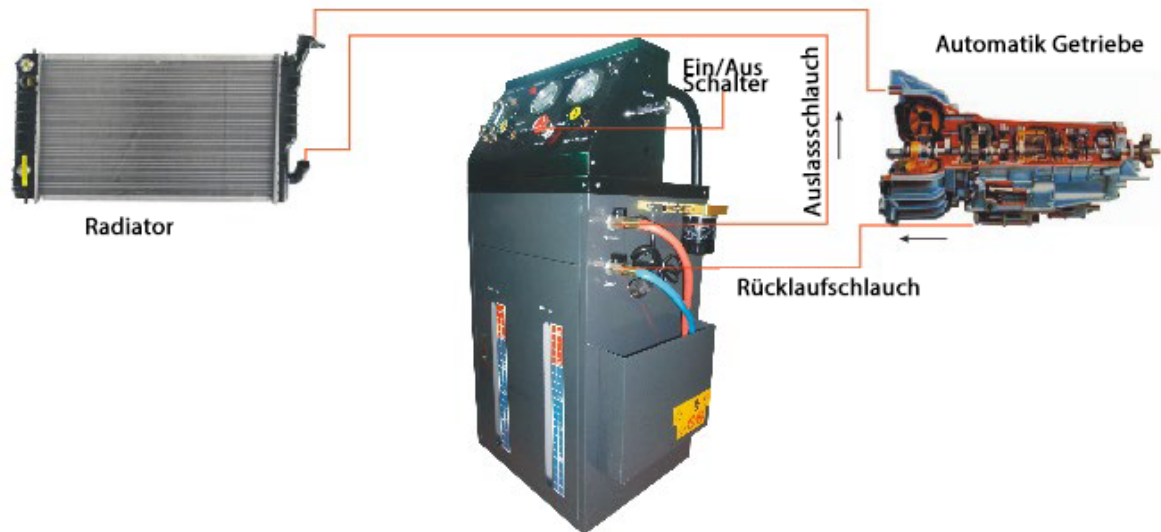
Warning: The vehicle engine must never be started in a closed garage, or any other sealed structure. Carbon monoxide is produced during operation and is deadly in a closed environment. Early signs of carbon monoxide poisoning resemble the flu, with headaches, dizziness, or nausea. If you have any of these signs get fresh air immediately.

Vorbereitung

1. Stellen Sie das Fahrzeug auf eine Hebebühne oder auf sichere Fahrzeugständer in einem gut belüfteten Bereich.
2. Ziehen Sie die Handbremse des Fahrzeugs an und stellen Sie den Motor ab.
3. Suchen Sie die Schlauchanschlusspunkte am Getriebe und dessen Kühler.
Siehe Abbildung unten. Schlagen Sie im Wartungshandbuch des Fahrzeugherstellers nach und befolgen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen in diesem Handbuch.
4. Stellen Sie das Getriebeölwechselgerät (TOE) auf eine Seite des Fahrzeugs.
5. Verbinden Sie den Stecker des EVG mit der versicherten Steckdose (230V, 50Hz)
6. Halten Sie neues Getriebeöl oder Reinigungsmittel in der Nähe des EVG bereit.

Reinigungszyklus

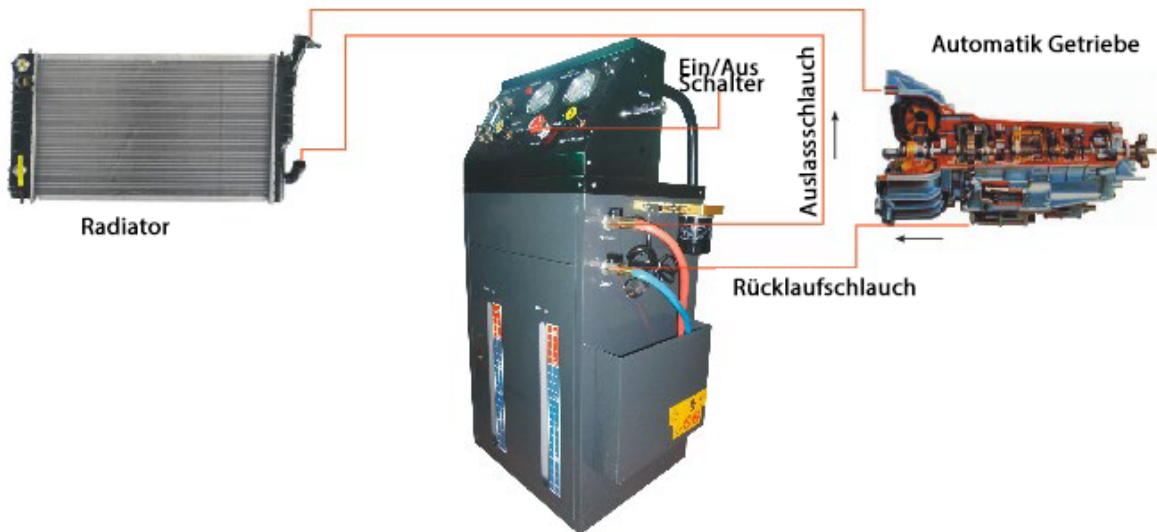
1. Trennen Sie die Getrieberücklaufleitung von der Unterseite des Getriebes und vom Automatikgetriebekühler.
2. Schließen Sie den schwarzen TOE-Schlauch (Rücklaufleitung) an den Ölauslassanschluss unter dem Getriebe an. (Möglicherweise werden mitgelieferte Adapter oder Fittings benötigt.) Schließen Sie das andere Ende des schwarzen Schlauchs an den Schnellanschluss des TOE-Rücklaufadapters an. Siehe Abbildung unten.
3. Verbinden Sie den roten Schlauch (Druckleitung) vom Schnellanschluss des EVG-Druckadapters mit dem Öleinlassanschluss am Getriebekühler.
4. Verwenden Sie einen der durchsichtigen Schläuche des Adapter-Kits und verbinden Sie ihn mit dem TOE-Neuöleingangsschlauchanschluss. Stecken Sie das andere Ende in den Reinigungslösungsmittelbehälter (nach unten). Die zugelassenen Reinigungslösungsmittel finden Sie im Wartungshandbuch des Fahrzeugherstellers.
5. Drehen Sie den (linken) Regler für die Kraftstoffdruckrückgewinnung in die Position Druck.



6. Drehen Sie den (rechten) Drehknopf für die Befüllungsumkehr in die Position Befüllen.
7. Nachdem Sie das Fahrzeug angehoben haben, schalten Sie den Netzschalter des EVG ein, das Reinigungslösungsmittel wird nun in das Getriebe eingespritzt.
8. Schalten Sie nach der Einspritzung den Netzschalter aus und drehen Sie dann den (linken) Drehknopf für den Kraftstoffdruck-Regelkreis in die Position "Recyceln".
9. Drehen Sie den (rechten) Steuerknopf für die Fülldruckrückführung in die Position "Recycle".
10. Starten Sie den Motor, um den Reinigungsvorgang zu beginnen. Dies sollte fünf Minuten dauern. Beobachten Sie während dieses Vorgangs den Flüssigkeitsfluss durch die View Flow-Schläuche.
11. Schalten Sie den Motor nach fünf Minuten ab.
12. Beginnen Sie mit den Schritten für den Ölwechselzyklus (unten).

Ölwechsel-Zyklus

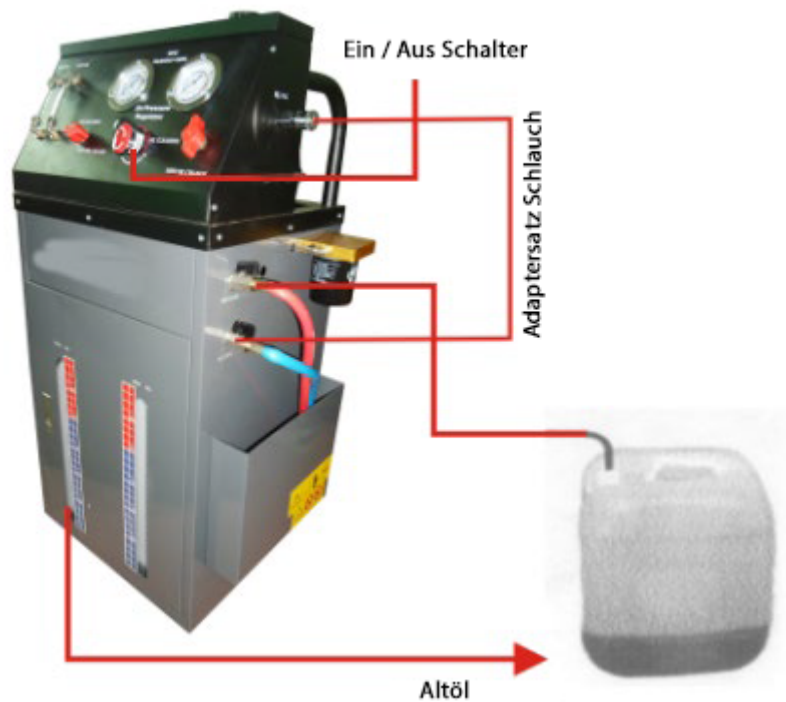
1. Lassen Sie den schwarzen Schlauch (Rücklauf) und den roten Schlauch (Druck) wie in den vorangegangenen Schritten beschrieben angeschlossen, trennen Sie jedoch den Schlauch zum Anschluss für den neuen Öleingangsschlauch des EVG.
2. Schauen Sie im Wartungshandbuch des Fahrzeugherstellers nach, um die richtige Art und Menge des Getriebeöls zu finden.
3. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel oben auf dem EVG und gießen Sie die richtige Menge neues Getriebeöl ein. Schauen Sie sich die Flüssigkeitsmenge an, die in der Anzeige des EVG-Neuöltanks angezeigt wird.
4. Drehen Sie den (linken) Regler für die Kraftstoffdruckwiederherstellung in die Position Druck.
5. Drehen Sie den (rechten) Steuerknopf für die Befüllungsumkehr in die Position "Recycle".
6. Schalten Sie den Netzschalter des EVG ein und beginnen Sie den Ölwechsel. Der Pumpendruck drückt das neue Öl in das Getriebe, starten Sie den Motor, während Sie den neuen Ölfluss im neuen Ölfenster betrachten.



7. Beobachten Sie während dieses Vorgangs den Durchfluss von neuem und gebrauchtem Öl. Sie sollten mit gleicher Geschwindigkeit fließen. Wenn das gebrauchte Öl schneller fließt als das neue Öl, stellen Sie bitte das Kugelventil an der schwarzen Ölrücklaufleitung so ein, dass sie die gleiche Durchflussrate haben.
8. Schalten Sie während des Ölwechsels nacheinander die Gänge, beginnend mit dem ersten Gang. Bleiben Sie in jedem Gang für 10 Sekunden.
9. Beobachten Sie während dieses Vorgangs den Ölfluss durch die EVG-Neu- und Altölsichtrohre. Wenn die Farbe des Öls in beiden Röhren gleich ist, schalten Sie den Motor und den Netzschalter des EVG aus, der Vorgang ist abgeschlossen.
10. Schließen Sie die Fahrzeugöl-Ausgangsleitung (Rücklaufleitung) vom Getriebe wieder an den Eingang des Getriebekühlers an. Ziehen Sie die Schellen fest an.

Entleeren von Altöl

1. Verbinden Sie ein Ende des Adapterschlauchs aus dem Satz mit dem Schnellanschluss des TOE-Neuöleingangsschlauchs und das andere Ende mit dem Schnellanschluss des TOE-Rücklaufadapters. Siehe Abbildung unten.
2. Verbinden Sie den schwarzen Schlauch mit dem Schnellanschluss des EVG-Druckadapters. Stecken Sie das andere Ende des schwarzen Schlauchs in einen geeigneten Entsorgungsbehälter.
3. Drehen Sie den linken Bedienknopf auf die Position Druck.
4. Drehen Sie den rechten Bedienknopf in die Position "Füllen".
5. Schalten Sie den Netzschalter des EVG ein und beobachten Sie die Bewegung des Altöls durch das Altöl-Durchflussrohr.
6. Wenn das gesamte Altöl aus dem EVG-Altöltank transportiert wurde, schalten Sie den Netzschalter des EVG aus. Bringen Sie alle Schläuche wieder in ihre ursprüngliche Position.
7. Entsorgen Sie das Altöl und die Lösungsmittel ordnungsgemäß gemäß den örtlichen Umweltvorschriften.






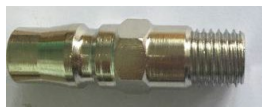






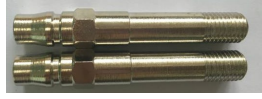

Wartung

1. Entleeren Sie alle Schläuche, die verwendet wurden, in einen geeigneten Ölentorgungsbehälter.
2. Wickeln Sie nach der Verwendung des EVG die roten und schwarzen Schläuche auf und legen Sie sie in den EVG-Seitenhalter. Legen Sie die Adapterverschraubungen und Schläuche zurück in den Koffer. Bewahren Sie das Gehäuse in der oberen Rückseite des EVG auf.
3. Wenn der Ölfluss durch den EVG sehr langsam wird, auch bei höherem Luftdruck, tauschen Sie den EVG-Ölfilter aus.

Störungsbeseitigung

1. Schalten Sie den Netzschalter des EVG ein, aber es funktioniert nicht.
Prüfen Sie, ob die Betriebsanzeige leuchtet oder nicht.
Prüfen Sie, ob die Pumpe funktioniert oder nicht.
2. Die Schläuche sind angeschlossen, aber es ist kein Ölfluss an den View Flow-Rohren zu sehen, auch nicht bei höherem Luftdruck.
Überprüfen Sie die korrekte Einstellung des Reglers für den Kraftstoffdruck und die Umkehrung des Füllvorgangs.
3. Die Schläuche sind angeschlossen, aber es ist kein Ölfluss aus den View Flow-Rohren zu sehen, auch nicht bei höherem Luftdruck und laufendem Motor.
Prüfen Sie, ob die Richtung der Öleinlass- und Ölrücklaufschläuche umgekehrt ist.

Adapter- und Verbindungssatz Teileliste

Teil	Bild	Menge	Automarke
1		1	Buick
2		1	Volkswagen series
3		1	Buick(Include some Volkswagen models)
4		1	Volkswagen series
5		1	Volkswagen series
6		1	Volkswagen Toyota
7		1	Volkswagen series
8		1	Volkswagen series
9		1	Volkswagen (Mercedes BMW)
10		1	Volkswagen series
11		1	Volkswagen Peugeot
12		1	Volkswagen Peugeot
13		2	Volkswagen series
14		2	Land Rover

15		2	Land Rover
16		1	BMW
17		1	BMW
18		2	BMW
19		1	BMW
20		1	Lan rover
21		1	Ford
22		2	China brand
23		2	China brand, Toyota

EG-Konformitätserklärung EG

Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith
declare,

M&S Vertriebsservice GmbH, Hermann-Schomburg-
Str. 6 D-02694 Großdubrau, Germany

daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity

Bezeichnung der Maschine: Automatikgetriebe Spülgerät
Machine Description: Exchanger
Maschinentyp: MS-18170 / ATF-20DT YD-001
Machine Type:
Handelsmarke: Bituxx
Trade name
Maschinen-Nr.: N.A.
Serial Number

Netzspannung / voltage 12 V
Leistungsaufnahme /power Die 70 Watt
Maschine erfüllt die
EG-Richtlinien: EMW-Richtlinie 2014/35/EU
The machinery fulfils these EC Machinery Directive 2006/42/EC
Directives: EN ISO 12100:2010
 EN 60204-1:2006+AC:2010

Responsible for
documentation:
Authorized Signature/Date/
Place:
Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

22/12/2020

M&S Vertriebsservice GmbH
M & S Vertrieb Service GmbH
Hermann-Schomburg-Str. 6
02694 Großdubrau
Tel. 03592 / 544047 | Fax: -542492

Sylvio May
Geschäftsführung

Inverkehrbringer: M&S Vertriebsservice GmbH, Hermann-Schomburg-Str. 6
D-02694 Großdubrau, Germany